



ΕΤΟΣ 54ον

8 Οκτωβρίου 2006

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 41 (2784)

## Η ΚΑΥΣΗ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ

«καί προσελθών ἥψατο τῆς σοροῦ»

Μία έλπιδοφόρα καί γεμάτη ζωή προσταγή τοῦ Χριστοῦ ἀκούγεται στή σημερινή εὐαγγελική περικοπή: «Νεανίσκε, σοί Πέγω· ἐγέρθητι». Ὅταν τέτοιες καινούργιες δυνατότητες ἐλπίδας καί ζωῆς προσφέρονται στόν ἄνθρωπο, εἶναι ἐπικίνδυνο γι' αὐτὸν νά συνεχίζει νά ἀναπνέει τήν ἀπελπιστική ἀτμόσφαιρα τοῦ θανάτου.

Χωρίς τήν ἐλπίδα ἡ ζωή στενεύει πολύ, χάνει τίς πραγματικές διαστάσεις της, ἔκμιδενίζεται· μέ αἱλη λόγια κυριαρχεῖται ἔξολοκλήρου ἀπό τήν ἀγωνία καί τόν τρόμο τοῦ θανάτου.

### Τό μυστήριο τοῦ θανάτου

‘Ο θάνατος προέρχεται ἀπό τήν ἀποτυχία τοῦ ἀνθρώπου, τήν ἐπανάσταση κατά τοῦ Θεοῦ, τήν προβολή τοῦ ἐγώ σάν κέντρο τοῦ παντός· τό ἐγώ τονίζεται καί αὐτοεπιβεβαιώνεται μέ κάθε τρόπο μέσα στή ζωή, γιατί φοβᾶται τήν ἔξαφάνιση καί τόν ἔκμιδενισμό του ἀπό τό θάνατο. ‘Ετσι, δύο πράγματα μπορεῖ νά συμβοῦν. ‘Η παραβλέπει κανείς ἀλλαζονικά τήν ἀργά ἡ γρήγορα ἐπερχόμενη καταστροφική παρουσία τοῦ θανάτου καί αἰφνιδιάζεται ἀπροετοίμαστος γι' αὐτή τή συνάντησή του· ἡ τή φοβᾶται διαρκῶς καί ἡ ζωή ἔτσι καταντᾶ ἔνας συνεχής τρόμος στή σκέψη ὅτι κάποτε θά τελειώσει. Καί στίς δύο περιπτώσεις ἔχουμε μία ἀρνητική ἀντίληψη τοῦ μεγάλου γεγονότος τῆς ὑπάρχεις μας πού ίλεγεται θάνατος.

‘Η σύγχρονη φιλοσοφία ἔδωσε ποιλήσεις ὄψεις καί περιγραφές τοῦ τρομακτικοῦ βιώματος πού αἰσθάνονται οι ἀνθρωποι στή σκέψη τοῦ θανάτου· ἐπίσης τῆς φοβίας πού παραβλύει τή ζωή τους ἀπό τό βέβαιο ἐρχομό του. Στίς ἡμέρες μας ἔνα θέμα πού ἀνέκυψε σχετικά μέ τό θάνατο εἶναι καί ἡ καύση τῶν νεκρῶν.

### Η σχέση μέ τήν ἀνάστασην

‘Η καύση, ὅπως καί ἡ ταφή τῶν νεκρῶν, δέν ἔχει μόνο πρακτικό, ἀλλά καί



## ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ζ' 11-16)

Ἡ κατάλυσιν τοῦ θανάτου

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐπορεύετο ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν καλουμένην Ναΐν· καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἵκανοι, καὶ ὅχλος πολύς. Ὡς δὲ ἥγγισε τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἴδού, ἐξεκομίζετο τεθνηκώς, υἱὸς μονογενῆς τῇ μητρὶ αὐτοῦ· καὶ αὕτη ἦν χήρα· καὶ ὅχλος τῆς πόλεως ἵκανός ἦν σὺν αὐτῇ. Καὶ ἴδων αὐτὴν ὁ Κύριος, ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ, καὶ εἶπεν αὐτῇ· Μὴ κλαῖε. Καὶ προσελθὼν ἤψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν, καὶ εἶπε· **Νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι.** Καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρός, καὶ ἥρξατο λαλεῖν καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. Ἐλαβε δὲ φόβος ἄπαντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεόν, λέγοντες· Ὅτι Προφήτης μέγας ἐγήγερται ἐν ἡμῖν· καὶ, διτὶ ἐπεσκέψατο ὁ Θεός τὸν λαὸν αὐτοῦ.

βαθύ συμβολικό χαρακτήρα. Τό νόμα πού προσδίδει ὁ ἄνθρωπος στό θάνατο ἀποτυπώνεται στήν προτίμηση τῆς καύσεως ἢ τῆς ταφῆς. Γίνεται λοιπόν φανερό ὅτι καὶ ἡ ταφὴ τῶν νεκρῶν, μοιλονότι δέν ἀποτελεῖ δογματικό θέμα, δέν παύει νά συνδέεται ἄμεσα μέ τή χριστιανική δογματική διδασκαλία. Ἡ ἀνάσταση τῶν νεκρῶν, στήν όποια πιστεύει ἡ Ἐκκλησία, δέν θά ἐξαρτηθεῖ ἀπό τίν ταφή ἢ τίν καύση τους. Ἀλλά καὶ ἀπό τίν ἀλληλη πλευρά, ἡ ταφή τῶν νεκρῶν δέν εἶναι ἄσκετη μέ τίν πίστη στήν ἀνάσταση.

Ἡ Ἐκκλησία δέν ἀποστρέφεται τό σῶμα ἀλλά τό τιμᾶ. Ὁ ἄνθρωπος εἶναι εἰκόνα τοῦ Θεοῦ ὅχι μόνον ὡς ψυχή ἀλλά καὶ ὡς σῶμα. Ὁ σκοπός τῆς ὑπάρχειως τοῦ ἄνθρωπου εἶναι νά δεχθεῖ μέσα του αὐτόν πού εικονίζει, δηλαδή τόν Θεό. Ἀν ἡ καύση τοῦ σώματος συμβαίνει νά ὑπηρετεῖ αὐτό τόν σκοπό, γίνεται ὅχι μόνο ἀποδεκτή ἀλλά καὶ ἐπιθυμητή. Ἔτσι οἱ χριστιανοί πού καταδικάζονταν στόν διά πυρός θάνατο δέν τόν ἀπέφευγαν, ἀλλά τόν ὑπέμεναν προσβλέποντας στήν ἔνωσή τους μέ τόν Χριστό.

### Τιμή πρός τό σῶμα

Ἄποστροφή πρός τό σῶμα παρατηρεῖται στίς ἀνατολικές θρησκεῖες καὶ τίν εἰδωλοθατρία. Γιά τίν Ἐκκλησία τό ἀνθρώπινο σῶμα εἶναι ναός τοῦ Ἀγίου Πνεύματος (Α΄ Κορ. 6,19). Εἶναι ἡ ζωντανή Ἐκκλησία, μέσα στήν όποια καλεῖται νά λιατρεύσει ὁ ἄνθρωπος τόν Θεό. Γι' αὐτό ἡ Ἐκκλησία τιμᾶ τά πείψανα τῶν ἀγίων καὶ τά διατηρεῖ ὡς ποιλύτιμους θησαυρούς.

Όπου τό νεκρό σῶμα θεωρεῖται ὡς πείψανο, ώς σεβαστό δηλαδή κατάλοιπο τῆς ἀνθρώπινης ὑπάρχειως, εἶναι φυσικό νά τιμᾶται. Ἐκεῖ ἡ ταφή ἢ στή συνέχεια ἡ διατήρηση τῶν ὀστῶν εἶναι ιερή. Ὅπου ὅμως τό νεκρό ἀνθρώπινο σῶμα ἀντιμετωπίζεται ὡς μακάβριο πτῶμα, εἶναι φυσικό νά ἐπιδιώκεται ἡ ἐξαφάνισή του. Δέν διακρίνονται σύμβολα, ἀλλά φυσικά ἀντικείμενα μέ χρονική ἢ χρο-

## Μετάφραση της Εύαγγελικής περικοπῆς

Ἐκεῖνον τὸν καιρὸν ὁ Ἰησοῦς ἐπῆγε εἰς μίαν πόλιν πού ὠνομάζετο Ναΐν καὶ μαζί του ἐπῆγαιναν καὶ οἱ μαθηταί του καὶ πολὺς κόσμος. Μόλις ἐπλούσιος εἰς τὴν πύλην τῆς πόλεως, μετεφέρετο ἔξω ἅντα νεκρός πού ἦτο τὸ μόνον παιδί τῆς μητέρας του ἢ ὅποια ἦτο κήρα. Καί πολλοί ἀπό τὴν πόλιν ἤσαν μαζί της. Μόλις ὁ Κύριος τὴν εἶδε, τὴν σπλαγχνίσθηκε καὶ τῆς εἶπε: «Μήν κλαῖ». Ἐπροχώρησε καὶ ἐπιασε τὸ φέρετρον, ἐκεῖνοι δέ πού τὸ ἐβάσταζαν ἐστάθηκαν. Αὐτὸς εἶπε: «Νεανίσκε, σοῦ λέγω, σπίκω». Καὶ ἀνεκάθησε ὁ νεκρός καὶ ἥρχισε νά μιλῇ καὶ ὁ Ἰησοῦς τὸν παρέδωκε εἰς τὴν μητέρα του. «Ολούς δέ τούς κατέλαβε φόβος καὶ ἐδόξαζαν τὸν Θεόν καὶ ἐλεγαν: «Προφήτης μεγάλος ἐμφανίσθηκε μεταξύ μας» καὶ «Ο Θεός ἐπισκέψθηκε τὸν λαόν του».

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα,  
Ἄρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀρ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἐκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

ματιστική ἀξία. Μέ τά προβλήματα μάρτιστα τῶν μεγάλων ἀστικῶν κέντρων θεωρεῖται πλογικότερη καί πρακτικότερη ἡ καύση τῶν νεκρῶν.

### Πρόκληση αισθήματος καί ἥθους

Ἡ καύση τῶν νεκρῶν δέν προσβάλλει ἄμεσα τὸ δόγμα τῆς ἀναστάσεως. Προσβάλλει δὲ τὸ αἴσθημα καὶ τὸ ἥθος πού καθηλιεργεῖ τὸ δόγμα αὐτό. Παραμορφώνει τὸν προοπτική καὶ τὸν προσδοκία τῆς Ἐκκλησίας γιά τὸν ἄνθρωπο.

Ἐτσι θίγεται καὶ τὸ δόγμα, γιατί αὐτό εἶναι ὄργανον ἐνωμένο μὲ τὸ ἥθος καὶ τὴν ζωὴν τῆς Ἐκκλησίας. Ἰδιαίτερα στὸν ἐλληνικὸν χῶρο ἡ καύση τῶν νεκρῶν ἔτενεν γνωστή ἀπό τὸν προχριστιανικὸν περίοδο. Ἡ Ἐκκλησία δὲ μάρτισται τὸν ταφήν, πού καὶ στὴ συνέχεια διατηρήθηκε ὡς αὐτονόητη. Ἡ ταφή, ἥδη ἀπό τὴν ἐποχὴν τοῦ ἀποστόλου Παύλου, παραλληλίζεται μὲ τὴν σπορά τοῦ κόκκου τοῦ σιταριοῦ καὶ συνδέεται μὲ τὴν προσδοκία τῆς καινούργιας ζωῆς (Α΄ Κορ. 15,36-37). Ὅταν σβήνει ἡ προσδοκία αὐτή, χάνει καὶ ἡ ταφή τὴν συμβολική διάστασή της.

Ἡ Ἐκκλησία δέν ἐπιβάλλει τὴν πίστην καὶ τὸν τελετέαν της σὲ ὅσους εἶναι ξένοι πρός αὐτήν. Ἀλλὰ καὶ ὅσοι εἶναι ξένοι πρός τὴν Ἐκκλησίαν δέν πρέπει νά ἀπαιτοῦνται ἀπό αὐτήν νά εὐθίογει τὸν αὐθαίρετον ἐπιπλογέα τους. Ἡ καύση τοῦ νεκροῦ σώματος μπορεῖ νά ἐπιλεγεῖ ἐλεύθερα, ὅχι δὲ μάρτισται νά πραγματοποιηθεῖ ὡς ἐκκλησιαστική πράξη.

Στή σημερινή εύαγγελική περικοπή ὑπάρχει μιά χαρακτηριστική εἰκόνα: ἡ πομπή πού συνοδεύει τὸν νεκρό παιδί μιᾶς κήρας γυναικάς στὸν τάφο συναντᾶται μὲ τὴν συνοδεία τοῦ Χριστοῦ. Ὁ ἀρχηγός τῆς ζωῆς συναντᾶ μπροστά του τὸ θάνατο. Τὸ σβήσιμο κάθε ἐλπίδας βρίσκεται ἀντιμέτωπο μὲ αὐτόν πού εἶναι ἡ ἐλπίδα, ἡ ζωὴ καὶ τὸ μέλλον τοῦ κόσμου.

Ἄρχιμ. Γ. Χ.

8 Όκτωβρίου 2006: ΚΥΠΡΙΑΚΗ Γ' ΛΟΥΚΑ  
 Πελαγίας όσιας († 457) και Πελαγίας της παρθενομάρτυρος († 303),  
 Ταιοίας της πρώπων πόρνης.  
 Ἦχος: πλ. δ' – Ἐωθινόν: ζ' – Ἀπόστολος: Β' Κορ. ζ' 16 - ζ' 1 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ζ' 11-16.  
 Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ: 15 Όκτωβρίου, Δ' Λουκᾶ.  
 Ἀπόστολος: Τίτ. γ' 8-15 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. π' 5-15.

## ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΚΑΤΧΗΤΩΝ

Σιίν Άποστολική Διακονία της Ἑκκλησίας της Ἑλλάδος λειτουργεῖ Φροντιστήριο Ὑποψηφίων Κατηχητῶν, πού ίδρυθηκε τό 1960 μέ απόφαση της Ιερᾶς Συνόδου. Ἐπί σειράν ἐτῶν, μέ το εἰδικῶς κατηριομένο πρόγραμμα μαθημάτων και ἑκπαιδευτικῶν εὐκαιριῶν, προσφέρει στούς νέους, πού ἐπιθυμοῦν νά διακονίσουν τό Κατηχητικό Ἔργο της Ἑκκλησίας, τίν εὐκαιρία νά καταρτισθοῦν θεωρητικά και πρακτικά γιά τό τόσο ύψηλό ἔργο τους.

Ἡ διάρκεια τῶν σπουδῶν εἶναι διετής. Τά μαθήματα τοῦ Α' ἔτους γίνονται κάθε Σάββατο 4:00 ἔως 6:30 μ.μ., και τοῦ Β' ἔτους τίν ίδια ήμέρα ἀπό της 7:00 ἔως 9:30 μ.μ., στήν αἴθουσα διαλέξεων της Άποστολικῆς Διακονίας (Ι. Γενναδίου 14, Μονή Πετράκη).

- **Προϋποθέσεις:**

Γίνονται δεκτοί σπουδαστές και τῶν δύο φύλων, πλικίας 18 - 40 ἐτῶν, ἀφοῦ προσκομίσουν: α. Ἀποδεικτικό σπουδῶν (τουλάχιστον Ἀπολυτήριο Λυκείου), και β. Δύο πρόσφατες φωτογραφίες.

- **Ἐγγραφές:**

Οι ἐγγραφές γίνονται καθημερινῶς μέχρι τήν 6η Νοεμβρίου 2006, κατά τίς ὥρες 8 π.μ. ἔως 2 μ.μ. στό Γραφεῖο Κατηχήσεως και Νεότητος, και τά Σάββατα, κατά τίς ὥρες λειτουργίας τοῦ Φροντιστηρίου. Ίω. Γενναδίου 14, 115 21 Αθήνα Τηλ. 210 7272347 - 210 7272346.

- **Ἐναρξη μαθημάτων:**

Στήν 21 Όκτωβρίου 2006, ήμέρα Σάββατο και ὥρα 6:00 μ.μ. θά γίνει ὁ Ἀγιασμός κι ἡ ἐναρξη τῶν μαθημάτων τοῦ Φροντιστηρίου.



**Άκοῦστε τό  
ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**  
**τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ τῆς Ἑκκλησίας τῆς Ἑλλάδος**  
**Γιά περισσότερες Πληροφορίες: 210 72 98 222**

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἔβδομαδιαῖο φύλλο ὁρθοδόξου πίστεως και ζωῆς της « Ἀποστολικῆς Διακονίας της Ἑκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἱασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὡς πρώτην ιερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

• **Η «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τὸν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)**

Οἱ «ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ» τῶν φοιτητῶν τοῦ Θεολογικοῦ Οἰκοτροφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας στό Διαδίκτυο: [www.apostoliki-diakonia.gr/gr\\_main/profile/oikotrofeion.htm](http://www.apostoliki-diakonia.gr/gr_main/profile/oikotrofeion.htm)